

РЕДАКЦИЯ И ГЛАВНАЯ КОНТОРА: ТИФЛИС, ПР. РУСТАВЛИ, ЗВ. ТЕЛЕГРАФНЫЙ АДРЕС: ТИФЛИС ЗАРЯ
ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ И ГЛ. КОНТОРЫ:
ПОДПИСНАЯ ПЛАТА на 1931 г.:
ТАРИФЫ НА ОБЪЯВЛЕНИЯ



„КОММУНИЗМ—ЭТО ЕСТЬ СОВЕТСКАЯ ВЛАСТЬ ПЛЮС ЭЛЕКТРИФИКАЦИЯ“ (ЛЕНИН)
Десятилетие ленинского плана ГОЭЛРО—первого плана электрификации страны советов—отметим еще большим усилением борьбы за развернутое социалистическое наступление по всему фронту

ЛОЗУНГ ЛЕНИНА В ДЕЙСТВИИ

10 лет назад VIII съезд советов был провозглашен план ГОЭЛРО—первый план развития хозяйства страны на основе электрификации.

«Наша программа партии не может оставаться только программой партии. Она должна превратиться в программу нашего хозяйственного строительства».

План ГОЭЛРО—превосходная, хорошо составленная книга, мастеровская навстрочка действительности и действительно государственного хозяйственного плана без кавычек.



Производство энергии на 80-100 проц. На деле мы уже в этом году достигли удвоенной продукции промышленности по сравнению с довоенным временем.

В Закавказье мы имеем могучий рост электростроительства, позволяющего попутно технику базу под развернутое строительство тяжелой индустрии.

Под знаком развернувшихся темпов электрификации СССР и всего социалистического строительства встречаются партия и рабочий класс юбилейного ГОЭЛРО.

ПО БОЛЬШЕВИСТСКИ ОСУЩЕСТВИМ ЛЕНИНСКИЙ ПЛАН ЭЛЕКТРИФИКАЦИИ

Заместитель председателя Госплана СССР тов. Буржковский в беседе с сотрудниками печати сделал следующее заявление по поводу десятилетия ГОЭЛРО:

С ГОЭЛРО мы делаем первый опыт привлечения значительных кругов научных работников для сотрудничества в деле строительства социализма.

Телеграмма Издфти ЦК ВКП (б), „Правда“ и тов. Орджоникидзе

ВАНУ 21. (ЗТА). Издфти ЦК ВКП (б), „Правда“ и тов. Орджоникидзе телеграмму следующего содержания:

Азнефть за 20 декабря

Table with columns for oil production groups (Baku, Lenin, Surakhani) and their respective production volumes in tons.

Размах нашей индустриализации во много раз превышает предложения, включенные в план ГОЭЛРО. По уточненной картине пятилетия—до 40-50 млрд. рублей.

В заключение этого десятилетия ленинского плана электрификации мы ясно видим, каков центральный значение все более и более приобретает во всем нашем хозяйственном строительстве электрическая база.

Пролетариат Красной столицы приветствует тов. Молотова

Стойкому ленинцу, непримиримому борцу за генеральную линию партии тов. Молотову, председателю СНК и ЦО СССР, пламенный привет от рабочих и работников советской страны

МОСКВА, 21. (По телеф. от наш. кор.). Постановлением ЦИК СССР о назначении тов. Молотова председателем Совета народных комиссаров СССР и председателем Совета труда и оборонных дел.

Приветствуем тов. тов. Молотов, большевиком планетам приветств. Под твоим руководством — непоколебимого большинства и борьба за социализм—мы дадим большевикский ответ.

Работе «Динамо» приветствуют постановление президиума ЦИК СССР о назначении тов. Молотова, первого ученика Ленина, стойкого большевика, председателем Совнаркома СССР.

Работе «Динamo» приветствуют постановление президиума ЦИК СССР о назначении тов. Молотова, первого ученика Ленина, стойкого большевика, председателем Совнаркома СССР.

В своем приветствии т. Молотову рабочие завода им. Калинина пишут: «Коммунистическая партия и правительство Советского союза возложили на тебя ответственнейшую работу по управлению нашим социалистическим государством».

31 декабря в Тифлисе созывается первый всеармянский энергетический съезд. Значение этого съезда для бурно растущей армянской промышленности и всего народного хозяйства Закавказья огромно.

Успех работы создаваемого энергетического съезда во многом будет зависеть от того, насколько подготовлены и работники, обслуживающие и связанные своей практической работой с энергетическим делом.

ЗАКПРОСОВЕТ.

Миллиарды киловатт для страны социализма!

Сокрушая сопротивление классовых врагов, в борьбе с вредительством и оппортунизмом, рабочий класс, под руководством коммунистической партии, перевыполняет план ГОЭЛРО. Осуществляя генеральную ленинскую линию, партия добьется новых решительных побед в развернутом социалистическом наступлении по всему фронту.

1933

„Без плана электрификации мы перейти к действительному строительству не можем“ Ленин.

Вторая программа партии

«Наша политическая программа, — говорил Ленин на VIII съезде советской партии, — должна быть второй программой партии, планом работ по воссозданию всего народного хозяйства и доведению его до совершенства техники. Такой плановой программой партии Владимир Ильич назвал план ГОЭЛРО, представляющий 10 лет тому назад VIII съезд советской партии.

План ГОЭЛРО (государственной комиссии по электрификации России) был первым генеральным планом развития народного хозяйства советской республики, первым развернутым планом социалистического строительства. В плане ГОЭЛРО Владимир Ильич видел набросок великого хозяйственного плана, который покажет, как перевести республику советами на хозяйственную базу, необходимую для коммунизма. В своем докладе на VIII съезде советской партии он подчеркивал, что план ГОЭЛРО — это план строительства социализма, что план ГОЭЛРО — это план строительства социализма, что план ГОЭЛРО — это план строительства социализма.

В основе этой «краткой» программы лежат поручения Ленина в наши собственные силы и возможности, способность управлять базисными, производственными силами в нашей стране. Противники же плана ГОЭЛРО не понимали, что разрешение проблемы «завести и перевести» достижение высшего, чем при капитализме, развития производительных сил и производительности труда возможно только при использовании последних достижений капиталистической науки и техники, только путем реализации при этом в социалистическом плане того, что капитализм не в состоянии реализовать.

В своих статьях, речах и письмах Ленин со всей силой обрушился на этих критиков, справедливо называя их расущением буржуазии, высосанным из пальца, расущением буржуазии, высосанным из пальца, расущением буржуазии, высосанным из пальца.

Энергетику ЗСФСР — на высшую ступень

«Рабоче-крестьянская советская республика начала систематическую и планомерную электрификацию нашей страны. Как ни скудно, как ни слабо начало, как ни медленно велись трудные работы, но для страны, которую разорили бедствия капитализма, четыре года войны, для страны, которую подкармливает буржуазия всего мира, желая раздвинуть ее и превратить в свою колонию, как ни мучительно идет вперед электрификация этой страны, но она идет вперед. При помощи нашего съезда, при помощи всех электротехников России и ряда лучших педельных ученых сил всего мира, при героическом труде инженеров, рабочих и трудящихся советской страны, мы эту задачу выполним, мы эту задачу выполним, мы эту задачу выполним.

Волховстрой

Волховская гидроэлектрическая станция — самое крупное и вместе с тем, труднейшее начало нашей электрификации. Первым шагом в развитии страны электрификации был план ГОЭЛРО, а конкретное свое воплощение эта идея впервые получила в строительстве Волховской гидроэлектростанции.

Когда голод, невзгоды и разруха вызвали угрозу дальнейшего развития страны, Ленин и Сталин, в беспощадной борьбе с оппортунизмом и вредительством, добились осуществления плана ГОЭЛРО, а конкретное свое воплощение эта идея впервые получила в строительстве Волховской гидроэлектростанции.

«Вот, какую оценку плану ГОЭЛРО, а также и его противникам, давал по-настоящему ученый Ленин — тов. Сталин.

«План ГОЭЛРО, — пишет тов. Сталин в письме к Ленину, — превосходная, хорошо составленная работа. Мастерский набросок действительно единого и действительного государственного хозяйственного плана без всяких выделений. Единственный в мире план, который не только не выделен, но и не исключен из общего плана строительства социализма. Единственный в мире план, который не только не выделен, но и не исключен из общего плана строительства социализма.

Один из генераторов советского производства, установленный на гидроэлектростанции им. Ленина.

Секс выполняются только в 1922-23 году. Если считать первым годом выполнения плана ГОЭЛРО 1922-23 год, то срок осуществления оптимального варианта плана совпадает со временем окончания нашей пятилетки, т. е. с 1933 г. Однако, по важнейшим показателям восстановительного процесса крупной промышленности мы, несмотря на процесс классового врага, вырвавшегося в оппортунизм, уже в текущем году достигнем тех оптимальных показателей, к которым стремился план ГОЭЛРО, а по ряду весьма важных показателей развития народного хозяйства (сверхплановый, с-х, машиностроение, электротехника, промышленность, торф и др.) мы значительно превзойдем намеченный ГОЭЛРО. По электротехнической промышленности план ГОЭЛРО превзойден примерно в 3-6 раз. Только за первые 2 года пятилетия капитальные вложения в народное хозяйство достигли 23 млрд. руб., в то время как по плану ГОЭЛРО намечалось всего 17 млрд. руб.

«Необходимо учитывать, что отставание в развитии павловых пенителей в Якутии требует соображений экономики экспортного топлива и вынуждает осуществлять в ближайшем будущем, для нужд Якутии, строительство для Якутии гидроэлектростанций наместности Минусинская и Самурская. Подробные изыскания которых входят в программу работ 1934 года. Этих изысканий в Якутской области предпринимать не следует, так как для этих гидроэлектростанций — Кама-Сакхальская и Тетская.

Волховская установка, кроме экономического значения для Ленинградской области, имела огромное политическое и моральное значение для всего рабочего класса. Победа на Волхове означала дальнейшие победы на фронте индустриализации и самоотверженного развития хозяйственной жизни страны.

«Задать этой комиссии в основном были определены важнейшие вопросы 1918 г., все работы комиссии проводились под углом зрения составления плана технико-экономической социалистической реконструкции нашего общества. ГОЭЛРО — это план электрификации страны, это план электрификации страны, это план электрификации страны.

«Вот, какую оценку плану ГОЭЛРО, а также и его противникам, давал по-настоящему ученый Ленин — тов. Сталин.

«План ГОЭЛРО, — пишет тов. Сталин в письме к Ленину, — превосходная, хорошо составленная работа. Мастерский набросок действительно единого и действительного государственного хозяйственного плана без всяких выделений. Единственный в мире план, который не только не выделен, но и не исключен из общего плана строительства социализма.

«Вот, какую оценку плану ГОЭЛРО, а также и его противникам, давал по-настоящему ученый Ленин — тов. Сталин.

«План ГОЭЛРО, — пишет тов. Сталин в письме к Ленину, — превосходная, хорошо составленная работа. Мастерский набросок действительно единого и действительного государственного хозяйственного плана без всяких выделений.

«Вот, какую оценку плану ГОЭЛРО, а также и его противникам, давал по-настоящему ученый Ленин — тов. Сталин.

«План ГОЭЛРО, — пишет тов. Сталин в письме к Ленину, — превосходная, хорошо составленная работа. Мастерский набросок действительно единого и действительного государственного хозяйственного плана без всяких выделений.

«Вот, какую оценку плану ГОЭЛРО, а также и его противникам, давал по-настоящему ученый Ленин — тов. Сталин.

«План ГОЭЛРО, — пишет тов. Сталин в письме к Ленину, — превосходная, хорошо составленная работа. Мастерский набросок действительно единого и действительного государственного хозяйственного плана без всяких выделений.

«Вот, какую оценку плану ГОЭЛРО, а также и его противникам, давал по-настоящему ученый Ленин — тов. Сталин.

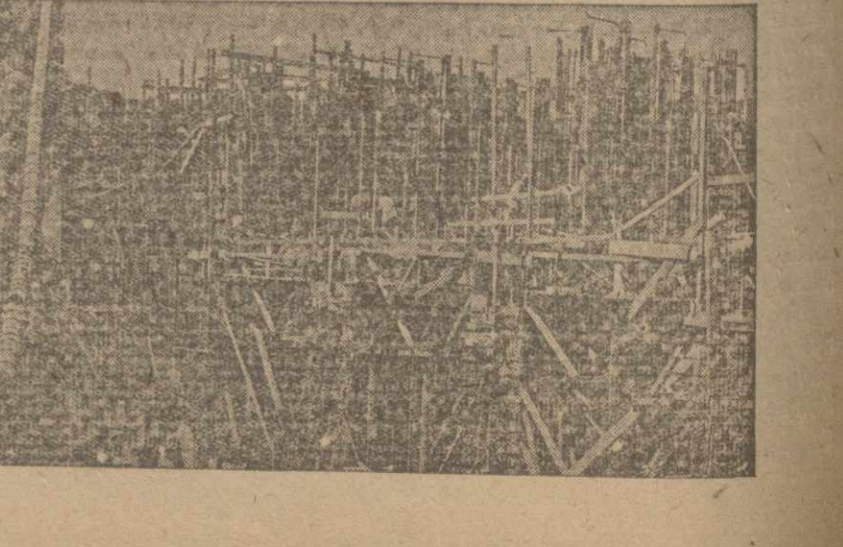
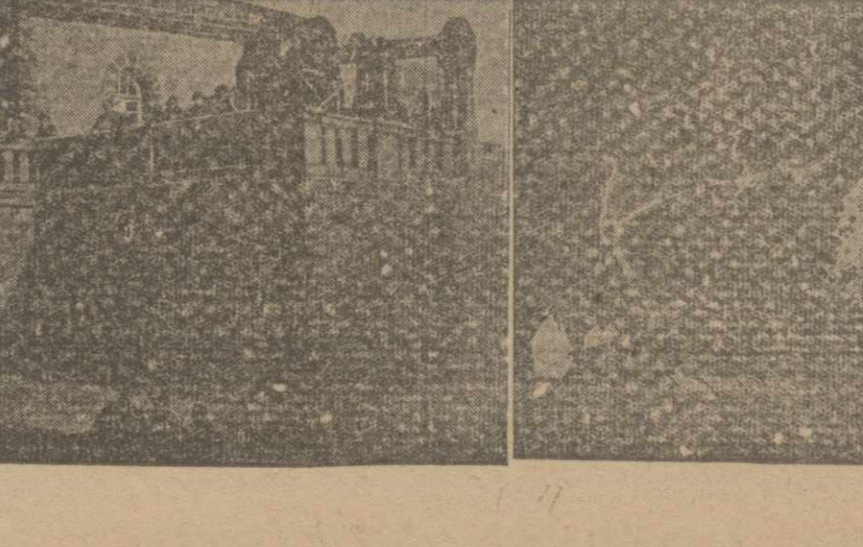
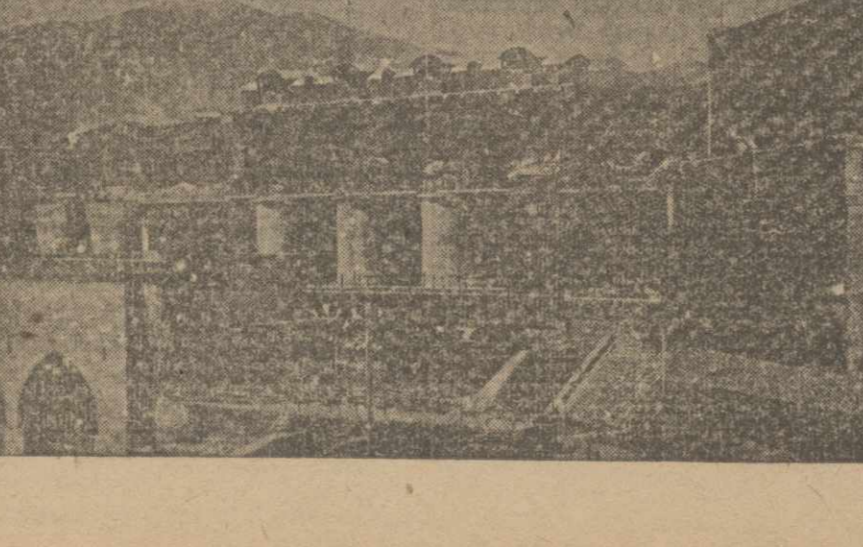
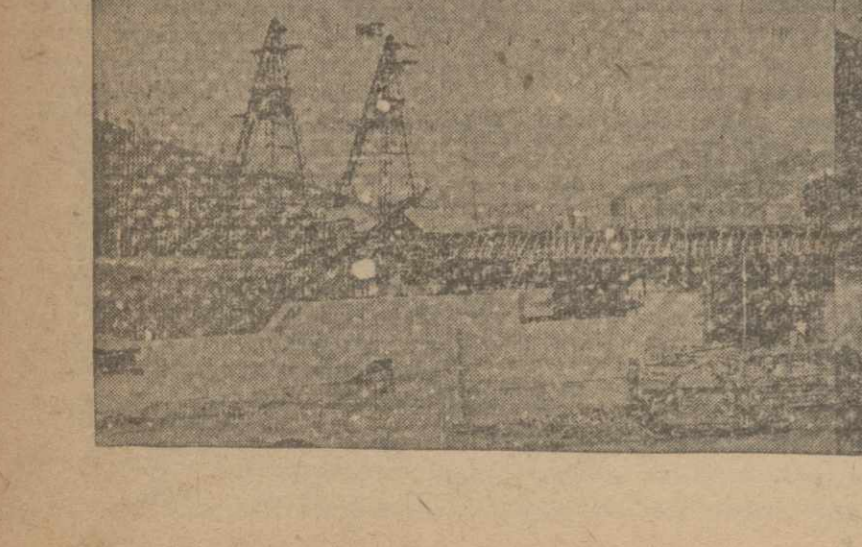
«План ГОЭЛРО, — пишет тов. Сталин в письме к Ленину, — превосходная, хорошо составленная работа. Мастерский набросок действительно единого и действительного государственного хозяйственного плана без всяких выделений.

«Вот, какую оценку плану ГОЭЛРО, а также и его противникам, давал по-настоящему ученый Ленин — тов. Сталин.

«План ГОЭЛРО, — пишет тов. Сталин в письме к Ленину, — превосходная, хорошо составленная работа. Мастерский набросок действительно единого и действительного государственного хозяйственного плана без всяких выделений.

«Вот, какую оценку плану ГОЭЛРО, а также и его противникам, давал по-настоящему ученый Ленин — тов. Сталин.

«План ГОЭЛРО, — пишет тов. Сталин в письме к Ленину, — превосходная, хорошо составленная работа. Мастерский набросок действительно единого и действительного государственного хозяйственного плана без всяких выделений.



Революционное движение в Испании переобращается из городов в деревни

КРЕСТЬЯНЕ ЗАХВАТЫВАЮТ ВЛАСТЬ В ДЕРЕВНЯХ... САБАТОТКИ ПРОДОЛЖАЮТСЯ ПРИ БОЛЬШОЙ СПЛОЧНОСТИ СТАЧЕЧНИКОВ...

Растут ряды революционной оппозиции в Германии

БЕРЛИН, 21. (ЗТА). На берлинском заседании «Варнер-Берн» революционная оппозиция...

Массовые увольнения рабочих в США

БЕРЛИН, 21. (ЗТА). В Манчестере в последние дни недели кризиса в авиации...

Сталинцы раззертывают производственный штурм

Задание особого квартала будет выполнено и перевыполнено в борьбе за промфинплан...

Сборный цех выполняет свой план

Главнейший из основных цехов завода им. Сталина — сборный цех выполняет свои обязанности...

Мемчиковой буксир

Проведения работы по производству вагонов...

Электрики не отстают

Программа электрона тесно связана с программой выпуска вагонов...

1 помощь выдвинутой редакции «Зари Востока»

Радиция радиогэзта в Грузии...

Сессия французского парламента прервана

ПАРИЖ, 20. (ЗТА). Агентство Гавас сообщает, что на заседании палаты и палаты депутатов...

Турецко-паридские отношения

СТАМБУЛ, 19. (ЗТА). Турецкий офицер «Миллет» указывает на другие стороны поведения персидского правительства...

СССР за день

МОСКВА, 21. (ЗТА). Президиум ЦИК СССР постановил рассмотреть...

Ударники хлопковой кампании

ГЯНДЖА, 21. (ЗТА). Члены 2-го пленума ЦКК и КК АИП (б) объявили себя ударниками...

Марш встречных планов

ГЯНДЖА, 21. (Наш спец. кол.). В ГЯНДЖЕ ОБЪЯВИЛИ МАССОВЫЙ МАРШ ВСТРЕЧНЫХ ПЛАНОВ...

Раскрыто вредительство в азербайджанской нефтяной промышленности

БАКУ, 21. (ЗТА). Аз. ГПУ раскрыл контрреволюционную шпионскую вредительскую организацию...

Делать сбор хлопка никакой демобилизации

Все трудовые ресурсы хлопководческих районов должны быть брошены на хлопковые поля

На 20 декабря заготовлено 61991 тонна, 41,1 проц. плана

СССР — 39,3; ССРА — 57,5; ССРГ — 36,2

Темы — позорные. Особенно позорны потому, что они имеют характер предательства...

Работы по уборке не была увязана с подготовкой к новой хлопковой кампании...

Правительство пошло на то, что предоставило «сравнимым» исполнителем комитетам право мобилизации...

Нет, хлопководство горит в тех районах, где оно оставлено на расхищение...

АГИТМАССОТДЕЛ ЦИК ВП (б) ПРЕПЛАГАЕТ ВСЕМ БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЯ ТОВАРИЩАМ...

В области нефтепереработки вредительская организация...

В целях обеспечения орошения своевременно советской власти...

Второй этап деятельности начался после введения новой экономической политики...

Период времени с 1922 по 1923 год вредительская организация...

Снабжая промышленность и транспорт нефтяными продуктами...

В целях орошения нефтяного хозяйства и создания возможности...

Общий хозяйственный кризис в стране, осложненный внутренними политическими обстановкой...

В целях орошения нефтяного хозяйства и создания возможности...

На 21 декабря заготовлено 62009 тонн, 41,3 проц. плана

Рейд по хлопковым районам

КАРАБАГЛИ, 21. Пример высокой организованности и правильного выполнения директив...

ХЛОПКОВЫЕ ПЛАНТАЦИИ ОБРАЩАЮТСЯ В ПАСТБИЩА

САБИРАВАД, 21. Бригада «Зари Востока» получила срочное, что и было выполнено...

ХЛОПКИ ТРАНСПОРТИРУЮТСЯ

АЛИ-БАРАМЛИ, 21. Значительная часть хлопка поступает на Али-Барамлинский завод...

Сельсовет «объясняет»

Садхалинский сельсовет полонит в колхоз хлопководческой кампании...

Ш. ЧИНАШВИЛИ

ОТ РЕДАЦИИ: Своими эпическими «объяснениями» причины невыполнения плана сельсовет...

Где был Савадлинский сельсовет, откуда гудит хлопководство...

С. ЛАВИН

1394 ЧАСА СТОЯЛИ ТРАКТОРЫ ИЗ-ЗА НЕИСПРАВНОСТИ

Вылазки классовой врага, при бездействии и даже поспешности местных партийных организаций и сельсоветов, тормозят и срывают работу МТС

В ударные дни заблевальной пашки на Борчалинской МТС не налажена «первая техническая помощь»

Перелом не видно

Судя по данным за три пятнадцатидневных периода в работе Борчалинской МТС все еще не заметен перелом в смысле поднятия производительности.

Вторая пятнадцатидневка — отработано 860 часов; 563 часа простоя из-за неисправности машин и 46 — из-за непогоды.

Итак, мы видим, что общая производительность несколько выше предыдущей. Производительность всех бригад попрежнему падает.

Над последней цифрой следует задуматься самым серьезным образом. И надо прямо сказать, что дирекция станции о недостаточном выполнении работы механизаторской мастерской.

Вылазки классовой врага

Ряд сельсоветов Борчалинского района не оказывает никакого содействия работе МТС. В селе Мачаби-Гураурх 13-го все тракторы стояли три часа оттого, что сельсовет не указывал участка для пахоты.

В с. Гураурх 16-го тракторы ходили по домам и выпрашивали палец, потому что сельсовет палец о палец не ударил для того, чтобы предоставить им жилье и кормовую.

Разъяснительная работа среди широких колхозных масс, а также индивидуальных батраков, бедняков и середняков хозяйства была проведена слабо.

Формально бюрократическое отношение к промышленному производству при вылазке кредитов. По факту, некоторые сельсоветы (Качаган, Мамай) работали у бригад, чтобы они пахали на кулацких землях.

Буксир «Зари Востока» и «Ени Кенд» ставит вопрос о скорейшем превращении Борчалинской МТС из прокатной в подлинный штаб борьбы за социалистическое земледелие

Бюро ЦК ЛКСМ Грузии констатирует, что комсомольские организации животноводческих районов Грузии не осуществляют полностью на практике задачи, поставленные XVI съездом партии в области животноводства и мясной промышленности.

В районах Сигнаха, Тетца, Квара, Селани, Зугдиди, Жиб, Цахениди, Самтргора, Хони, Абаша, Мертвили, Ваки, а Юго-Осетии и Абхазии, т. е. в районах, выделяющихся как животноводческие, где возмужало развитие промышленного животноводства и мясной промышленности.

Разъяснительная работа среди широких колхозных масс, а также индивидуальных батраков, бедняков и середняков хозяйства была проведена слабо.

Особое внимание должно быть уделено работе среди батраков, бедняков и середняков хозяйства, которые являются опорой социалистического животноводства.

КОМСОМЛЬЦЫ, БОРИТЕСЬ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕ ПЛАНА ПРОМЫШЛЕННОГО СВИНОВОДСТВА

Сооружению свинарников и увеличение поголовья свиней-маток в Грузии грозит срыв. КОМСОМЛ ЖИВОТНОВОДЧЕСКИХ РАЙОНОВ ОБЪЯВЛЕН НА УДАРОМ ПОЛОЖЕНИИ

Бюро ЦК ЛКСМ Грузии констатирует, что комсомольские организации животноводческих районов Грузии не осуществляют полностью на практике задачи, поставленные XVI съездом партии в области животноводства и мясной промышленности.

В районах Сигнаха, Тетца, Квара, Селани, Зугдиди, Жиб, Цахениди, Самтргора, Хони, Абаша, Мертвили, Ваки, а Юго-Осетии и Абхазии, т. е. в районах, выделяющихся как животноводческие, где возмужало развитие промышленного животноводства и мясной промышленности.

Разъяснительная работа среди широких колхозных масс, а также индивидуальных батраков, бедняков и середняков хозяйства была проведена слабо.

Особое внимание должно быть уделено работе среди батраков, бедняков и середняков хозяйства, которые являются опорой социалистического животноводства.

Дневник РАБОЧЕГО СНАБЖЕНИЯ

На борьбу с очередными, Товарный отдел Врокопа рекомендует своим магазинам при раздаче стандартных товаров (чулки, носки, носки и пр.) производить коллективный отбор этих товаров.

Советы рабочих депутатов должны следить за тем, чтобы стандартные товары (чулки, носки, носки и пр.) производились коллективно.

Советы рабочих депутатов должны следить за тем, чтобы стандартные товары (чулки, носки, носки и пр.) производились коллективно.

Советы рабочих депутатов должны следить за тем, чтобы стандартные товары (чулки, носки, носки и пр.) производились коллективно.

Советы рабочих депутатов должны следить за тем, чтобы стандартные товары (чулки, носки, носки и пр.) производились коллективно.

ДЕКРЕТЫ И ПОСТАВЛЕНИЯ

Постановления Исполнительного комитета Закавказского ЦК Коммунистической партии Грузии

Об организации железнодорожных комитетов. Об организации железнодорожных комитетов. Об организации железнодорожных комитетов.

Об организации железнодорожных комитетов. Об организации железнодорожных комитетов. Об организации железнодорожных комитетов.

Об организации железнодорожных комитетов. Об организации железнодорожных комитетов. Об организации железнодорожных комитетов.

Об организации железнодорожных комитетов. Об организации железнодорожных комитетов. Об организации железнодорожных комитетов.

Хроника новостей

Политическая хроника

Политическая хроника. Политическая хроника. Политическая хроника.

Политическая хроника. Политическая хроника. Политическая хроника.

Политическая хроника. Политическая хроника. Политическая хроника.

Политическая хроника. Политическая хроника. Политическая хроника.

Справочный отдел

Информация

Информация. Информация. Информация.

Информация. Информация. Информация.

Информация. Информация. Информация.

Информация. Информация. Информация.

Концертный зал театра РУСТАВЕЛИ. СРЕДА, 24-го декабря, ТОЛЬКО ГАСТРОЛИ. ЧЕТВЕРГ, 25 декабря, ПЯТНИЦА, 26 декабря.

ТЕАТРАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ БОРИСА ГЕНСКОГО. В ПРОГРАММЕ: Персидский базар (во 2-м акте), Кириллиды, Халтурин, Чарльстон.

Издательство «Заря Востока». Подписка на 1934 год. Подписка на 1934 год. Подписка на 1934 год.

Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили.

В ПОМЕЩЕНИИ театра юных зрителей ЛИЛИПУТОВ. Пехавок, просп., 103.

Издательство «Заря Востока». ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1934 ГОД НА ВЫХОДЯЩУЮ НЕПРЕРЫВНО КРАЕВУЮ ГАЗЕТУ.

Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили.

Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили.

АМЕРИКАНКА. Впервые в Грузии. Впервые в Грузии. Впервые в Грузии.

Больница. Больница. Больница.

ЕСЛИ ВЫ НЕАККУРАТНО ПОЛУЧАЕТЕ ГАЗЕТУ «ЗАРЯ ВОСТОКА» ТО ЗВОНИТЕ 17-55 23-10

Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили.

ЗАКСЕЛЬСТРОЮ ТРЕБУЮТСЯ в отделе районных 3 ФОР СЧЕТОВОДЫ.

Писать. Писать. Писать.

ПРИЕМ подписки и объявлений. ПРИЕМ подписки и объявлений. ПРИЕМ подписки и объявлений.

Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили. Жоржика Кочинашвили.